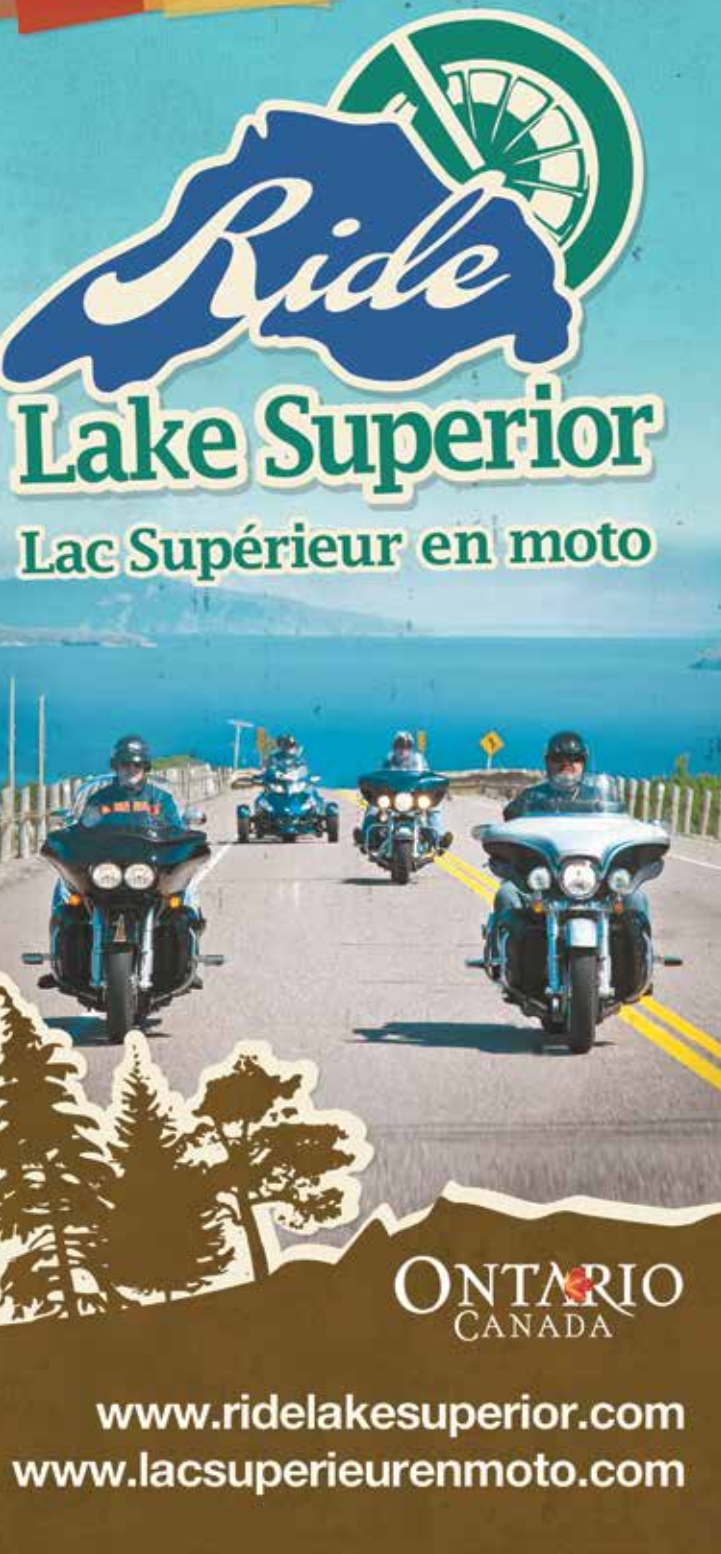




Ride Lake Superior
Lac Supérieur en moto

Partenaires du Circuit
 Kootenai Travel & Recreation Association
 Ontario Tourists
 Ontario Tourism 13 & C
 Ontario Tourism Regions
 Durham Tourism
 United Kingdom Tourism Association
 Keweenaw Convention & Visitors Bureau
 Tourists of Thunder Bay
 Municipality of Wawa
 City of Elliot Lake

Contact nous:
 Communiqués avec nous:
 www.ridelakesuperior.com 1-800-262-2546
 www.ridelakesuperior.com www.lacsuperieurenmoto.com



Ride Lake Superior
Lac Supérieur en moto

Partenaires du Circuit
 Kootenai Travel & Recreation Association
 Ontario Tourists
 Ontario Tourism 13 & C
 Ontario Tourism Regions
 Durham Tourism
 United Kingdom Tourism Association
 Keweenaw Convention & Visitors Bureau
 Tourists of Thunder Bay
 Municipality of Wawa
 City of Elliot Lake

Contact nous:
 Communiqués avec nous:
 www.ridelakesuperior.com 1-800-262-2546
 www.ridelakesuperior.com www.lacsuperieurenmoto.com

More Info Online
Find more information online at www.ridelakesuperior.com including:

- the best motorcycle friendly attractions, accommodations, restaurants and repair shops
- downloadable routes for your Garmin GPS
- iTunes ride ready playlist
- Google route maps
- Ready-made itineraries including most stop locations and more!

Plus d'info en ligne
Obtenez de plus amples renseignements en ligne à www.lacsuperieurenmoto.com, notamment :

- les meilleurs restaurants, boutiques de réparation, attractions et hébergements adaptés aux motos
- itinéraires à télécharger dans votre appareil GPS Garmin
- liste d'écoute iTunes prête à prendre la route
- cartes routières Google
- itinéraires pré-définis et plus encore!

Club RLS
Print and bring along the list at www.ridelakesuperior.com If you've decided to make this epic journey and you've logged your first mile or kilometer, then you are automatically a member of the Club RLS (Ride Lake Superior). For Club members we have created a series of checkpoints around the lake. Why? To reward you for making the journey and to give you really cool free souvenirs from your trip. Each checkpoint has something different for you or your bike. Plus it gives us a chance to meet you face to face and hear your stories about the trip. Most checkpoints are open regular business hours 7 days per week. Remember to print the list and bring it along! Welcome to the Club!

Le Club LSEM
"Imprimez la liste à partir de www.lacsuperieurenmoto.com et apportez-la avec vous. Si vous avez décidé d'entreprendre ce voyage épique et que vous avez parcouru votre premier mile ou kilomètre, vous êtes automatiquement membre du Club LSEM (Lac Supérieur en moto). Nous avons créé une série de huit points de passage autour du lac à l'intention des membres du club. Pourquoi? Pour vous récompenser d'avoir entamé le voyage et vous donner de super objets souvenirs gratuits tout au long de votre trajet. Bienvenue au club!

Algoma

Algoma is dubbed "That real, and for good reason". The landscape here shapes how you enjoy it. The eastern rugged shoreline of Lake Superior, the interior mountain ranges, secluded inland lakes and vast river valleys mean one thing for riders: twisty roads...and lots of them. Choose from one of the many rides within this biker's paradise. Sault Ste. Marie is the perfect base to extend your stay as there is so much for riders to see and do. These rides are perfect treks on their own, or if you are following the Lake Superior Circle Tour, consider extending your trip by spending an extra day or two in Sault Ste. Marie, on St. Joseph Island or along the Shoreline or Deer Trail rides.

Algoma est perçue comme Bien réelle, pour de bien bonnes raisons. Ici, le paysage dicte la façon dont vous en jouissez. Le littoral oriental accidenté du lac Supérieur, les chaînes de montagnes intérieures, les lacs intérieurs isolés, et les grandes vallées fluviales se traduisent en une seule expérience pour les motocyclistes : des routes sinueuses... à la tonne. Vous avez le choix de nombreux circuits dans ce paradis du motocycliste. Sault Ste. Marie est le quartier général parfait à partir duquel étendre votre séjour, car il y a plein de choses à faire et à voir. Ces circuits s'avèrent en soi des sorties parfaites ou si vous suivez le Circuit du lac Supérieur, songez à prolonger votre séjour pour passer un jour ou deux à Sault Ste. Marie, sur l'île St. Joseph ou à explorer les circuits Shoreline ou Deer Trail.

Grand Algoma Tour
Le Grand cercle d'Algoma

Distance: 682 km / 424 miles

This spectacular two day tour takes you along the Lake Superior shoreline then inland through the heart of Algoma. Highlights include the scenery between Sault Ste. Marie and Wawa and the insanely twisty Highway 129.

Fuel Notes: Be sure to gas up in Sault Ste. Marie before departure as its 145 miles, 234km to Wawa. After refueling in Wawa you will also want to refuel in Chapleau to ensure enough gas to get to Thessalon.

Repair Shops:
Ateliers de réparation :

- 3 Chapleau Autoparts and Small Engines – 705-864-1222
- 10 Autometrax – 705-264-6699
- 11 H & S Outdoor Equipment Ltd. – 705-256-6323
- 12 Dan's Custom Repair – 705-942-2505
- 18 Esquire Honda – 705-949-7222
- 14 Dick's Garage Ltd. – 705-949-3476
- 16 Heise Garage – 705-945-8142
- 22 Jones Power Sport – 705-856-7576

Deer Trail

Le sentier Deer Trail

Distance: 212 km / 131 miles

This fun route forms a loop around Elliot Lake, through Blind River and Iron Bridge. Following river valleys, this route is super twisty. Some rough road surfaces make this route more suited to the adventure touring set.

Fuel Notes: Fuel is available in Sault Ste. Marie, Blind River, Elliot Lake, Spanish & Thessalon.

Repair Shops:
Ateliers de réparation :

- 2 Blind River Motorsport – 705-345-9886
- 5 Auto Works – 705-848-8860
- 6 Canadian Tire Corp Associate Store – 705-848-3663
- 7 All Seasons Sport Centre – 705-848-5500

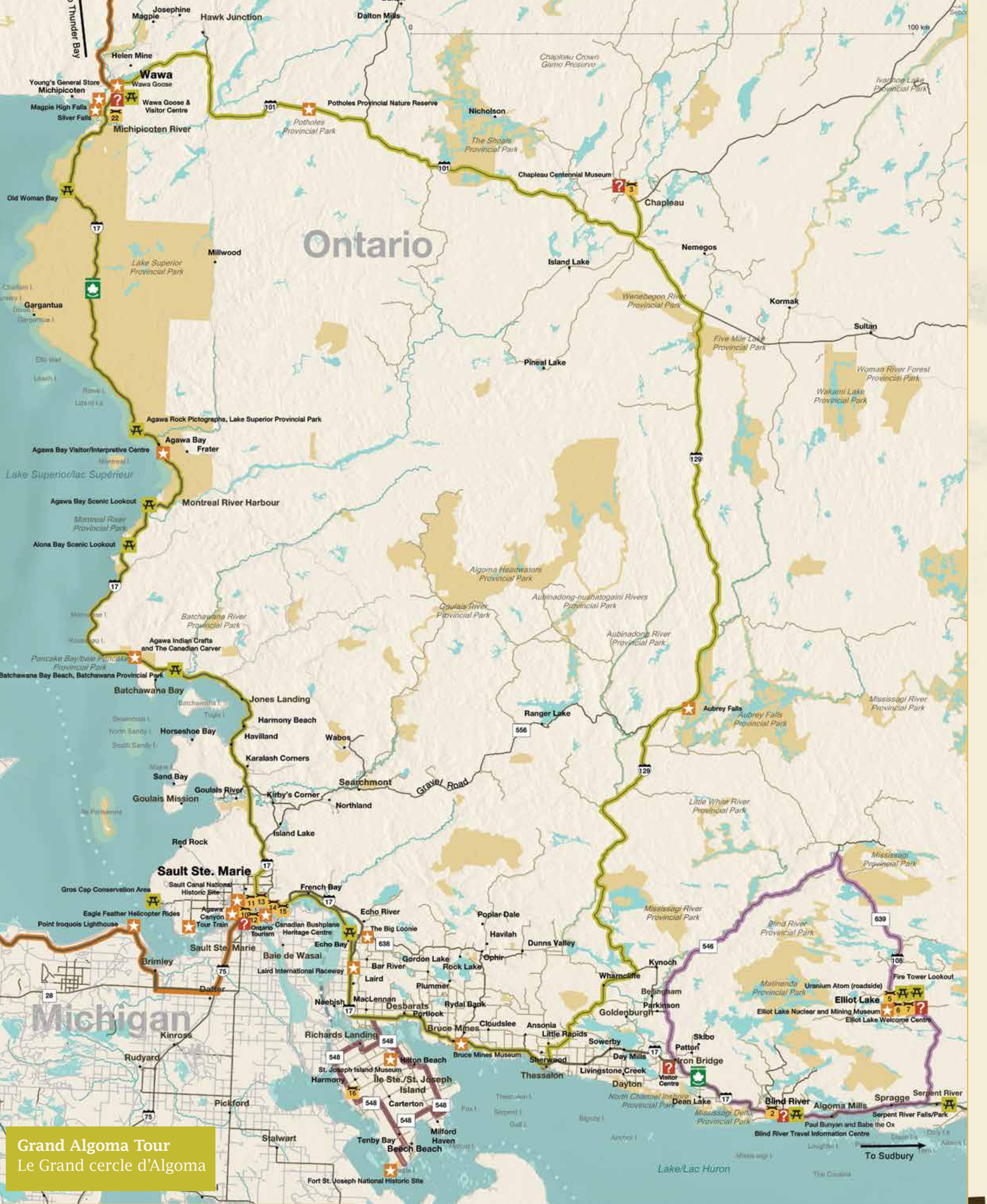
Le circuit amusant fait la boucle autour d'Elliot Lake en passant par Blind River et Iron Bridge. Le parcours super sinueux suit les vallées fluviales. La présence de certains chemins cahoteux fait en sorte que ce circuit convient mieux aux adeptes du tourisme d'aventure.

Question carburant : L'essence est disponible à Sault Ste. Marie, Blind River, Elliot Lake, Spanish et Thessalon.

Grand Algoma Tour

Le Grand cercle d'Algoma

Distance: 682 km / 424 miles



This spectacular two day tour takes you along the Lake Superior shoreline then inland through the heart of Algoma. Highlights include the scenery between Sault Ste. Marie and Wawa and the insanely twisty Highway 129.

Fuel Notes: Be sure to gas up in Sault Ste. Marie before departure as its 145 miles, 234km to Wawa. After refueling in Wawa you will also want to refuel in Chapleau to ensure enough gas to get to Thessalon.


Repair Shops:
Ateliers de réparation :

- 17 Thunder Bay Harley Davidson – 807-577-6221
- 18 North Country Cycle & Sports – 807-622-0001
- 19 J & J Sports – 807-623-2636
- 20 Excaltour Motorcycle Works – 807-622-0007

Deer Trail

Le sentier Deer Trail

Distance: 212 km / 131 miles



This fun route forms a loop around Elliot Lake, through Blind River and Iron Bridge. Following river valleys, this route is super twisty. Some rough road surfaces make this route more suited to the adventure touring set.

Fuel Notes: Fuel is available in Sault Ste. Marie, Blind River, Elliot Lake, Spanish & Thessalon.

Repair Shops:
Ateliers de réparation :

- 2 Blind River Motorsport – 705-345-9886
- 5 Auto Works – 705-848-8860
- 6 Canadian Tire Corp Associate Store – 705-848-3663
- 7 All Seasons Sport Centre – 705-848-5500

Le circuit amusant fait la boucle autour d'Elliot Lake en passant par Blind River et Iron Bridge. Le parcours super sinueux suit les vallées fluviales. La présence de certains chemins cahoteux fait en sorte que ce circuit convient mieux aux adeptes du tourisme d'aventure.

Question carburant : L'essence est disponible à Sault Ste. Marie, Blind River, Elliot Lake, Spanish et Thessalon.

Thunder Bay

Thunder Bay is regarded by many to be one of Canada's best outdoor cities. It is a great place to extend your trip by a day or two and experience the beautiful scenery and smooth cruising roads. These routes have been developed by local riders from the Thunder Bay area to ensure the best possible experience for you. Choose to do just one or both while you are in Thunder Bay, and you will not be disappointed.

Beaucoup de gens considèrent Thunder Bay comme l'une des meilleures villes extérieures au Canada. C'est d'ailleurs un endroit formidable où prolonger votre séjour d'un jour ou deux pour profiter du paysage magnifique et des chemins de randonnée impeccables. Les motocyclistes de la région de Thunder Bay ont conçu ces itinéraires pour vous garantir la meilleure expérience possible. Choisissez d'en parcourir un seul ou de faire les deux pendant votre séjour à Thunder Bay et vous ne serez pas déçu.

Repair Shops:
Ateliers de réparation :

- 17 Thunder Bay Harley Davidson – 807-577-6221
- 18 North Country Cycle & Sports – 807-622-0001
- 19 J & J Sports – 807-623-2636
- 20 Excaltour Motorcycle Works – 807-622-0007

Ride the Giant
Randonnée sur le Géant

Distance: 175 km / 109 miles

This motorcycle route will take you from Thunder Bay to the beautiful and scenic Sleeping Giant Provincial Park, considered one of Canada's top natural attractions. When you get there, stop and enjoy the views of Lake Superior that this unique park has to offer. This down and back road features some twisty sections that carve beneath the park's forest canopy. But be forewarned that deer like to come out and stare at all of the motorcycle eye-candy that passes by. Simply give them a little: toot of the horn and a wave. On second thought not a good choice to take a hand off the bars.

There are some great lookouts while on the Sleeping Giant, but be warned that access to them is by gravel roads. If you and your bike can handle it, they are more than worth the effort to get there and polishing the chrome afterwards.

Fuel Notes: Fill up before you leave Thunder Bay

Ce trajet de moto vous mène de Thunder Bay au panoramique Parc provincial Sleeping Giant, considéré l'une des meilleures attractions naturelles au Canada. Une fois sur place, profitez de la vue magnifique sur le lac Supérieur que vous offre ce parc unique en son genre. La descente des courbes sinueuses du chemin secondaire et le retour présentent certes des défis. Ce chemin secondaire est en vedette des sections sinueuses qui sillonnent sous la voûte forestière. Sachez que les chevreuils aiment sortir du bois pour regarder les bijoux de motos, un petit plaisir pour les yeux. Il suffit de klaxonner et de les saluer de la main en passant. Attendez... en y réfléchissant bien, mieux vaud garder les mains sur le guidon.

Le parc Sleeping Giant offre d'excellents belvédères pour observer le panorama, mais sachez que l'accès se fait par chemin en gravier. Si vous et votre moto sont à la hauteur, ils valent bien l'effort de s'y rendre, quitte à polir le chromé par après.

Question carburant : Faites le plein avant de quitter Thunder Bay.

Waterfall and Scenic Lookouts

Les chutes et belvédères panoramiques

Distance: 115 km / 71 miles



Often called the "Niagara Falls of the North", Kakabeka Falls is a dramatic 40 meter (130 feet) waterfall located in a provincial park along the Trans Canada Highway. This route takes you on a short ride out to the falls, and then brings you back into Fort William and then crosses the Kam River into the Fort William First Nations Reserve to visit two great scenic stops, Mount MacKay and Chippewa Park. Be forewarned that you must travel up some gravel roads to Mount MacKay but the views of the city it provides are unforgettable. Chippewa Park is another great stop to take in the view of Lake Superior.

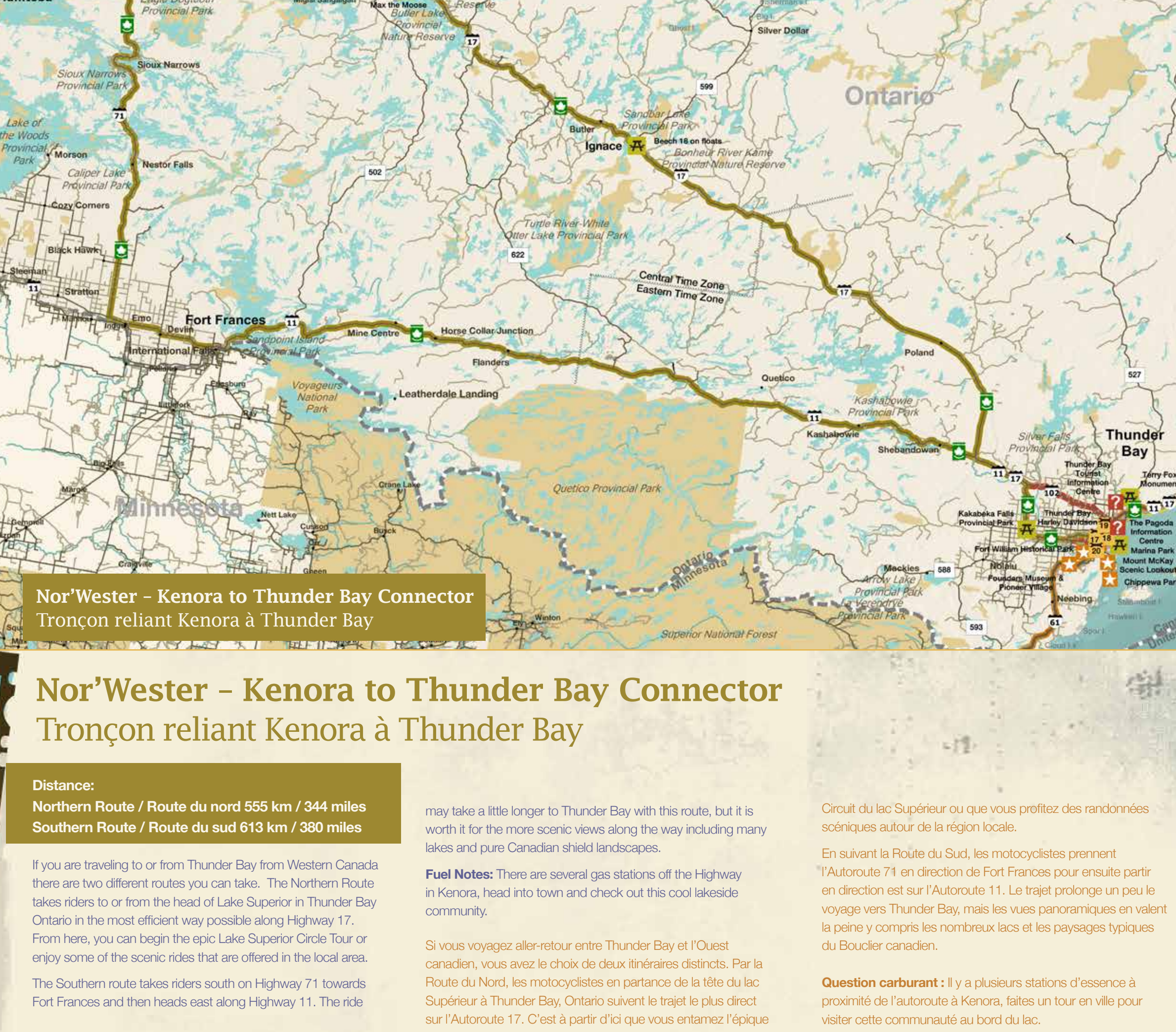
Le parc Sleeping Giant offre d'excellents belvédères pour observer le panorama, mais sachez que l'accès se fait par chemin en gravier. Si vous et votre moto sont à la hauteur, ils valent bien l'effort de s'y rendre, quitte à polir le chromé par après.

Question carburant : Faites le plein avant de quitter Thunder Bay.

Nor'Wester - Kenora to Thunder Bay Connector

Tronçon reliant Kenora à Thunder Bay

Distance: Northern Route / Route du nord 555 km / 344 miles
Southern Route / Route du sud 613 km / 380 miles



If you are traveling to or from Thunder Bay from Western Canada there are two different routes you can take. The Northern Route takes riders to or from the head of Lake Superior in Thunder Bay Ontario in the most efficient way possible along Highway 17. From here, you can begin the epic Lake Superior Circle Tour or enjoy some of the scenic rides that are offered in the local area.

The Southern route takes riders south on Highway 71 towards Fort Frances and then heads east along Highway 11. The ride may take a little longer to Thunder Bay with this route, but it is worth it for the more scenic views along the way including many lakes and pure Canadian shield landscapes.

Fuel Notes: There are several gas stations of the Highway in Ontario, heads to town and check out this cool lakeside community.

Si vous voyagez aller-retour entre Thunder Bay et l'Ouest canadien, vous avez le choix de deux itinéraires distincts. Par la Route du Nord, les motocyclistes en partance de la tête du lac Supérieur à Thunder Bay, Ontario suivent le trajet le plus direct sur l'Autoroute 17. C'est à partir d'ici que vous entamez l'épique

Le circuit du lac Supérieur ou que vous profitez des randonnées scéniques autour de la région locale.

En suivant la Route du Sud, les motocyclistes prennent l'Autoroute 71 en direction de Fort Frances pour ensuite partir en direction est sur l'Autoroute 11. Le trajet prolonge un peu le voyage vers Thunder Bay, mais les vues panoramiques en valent la peine y compris les nombreux lacs et les paysages typiques du Bouclier canadien.

Question carburant : Il y a plusieurs stations d'essence à proximité de l'autoroute à Kenora, faites un tour en ville pour visiter cette communauté au bord du lac.

Ride Lake Superior Lac Supérieur en moto

This is it. This is the chance for you and your riding buddies to strike out on an adventure that will create a lifetime of memories. The ride around Lake Superior is humbling, scenic, tasty and spectacular. You will travel through three states and one massive province, experiencing different cultures, cuisine and local traditions. Even the language can be different. 'Eh?'

Ça y est. C'est l'occasion pour vous et vos compagnons de route de vous lancer à l'aventure et de créer des souvenirs inoubliables. La randonnée autour du lac Supérieur est scénique, délicate et spectaculaire tout en inspirant l'humilité. Vous traverserez trois États et une province massive, et ferez l'expérience de diverses cultures, cuisines et traditions locales. On pourrait même s'exprimer dans une langue différente le long du parcours.

Lake Superior Circle Tour Circuit du lac Supérieur

Distance: 2,300 km / 1,450 miles

The Ride Lake Superior route takes you as close to the shoreline as possible while remaining on pavement. There are some incredible stretches of road you will want to double back on and do again.

Online at www.ridelakesuperior.com you will find a ready-made 8 day itinerary or you can create your own using our list of accommodations and attractions or the interactive route planner.

The Lake Superior Circle Tour is best experienced in a clockwise rotation. We can't stress enough to take your time and see as many of the incredible sites as possible. If you do log big, big miles each day, you will just have to do it twice!

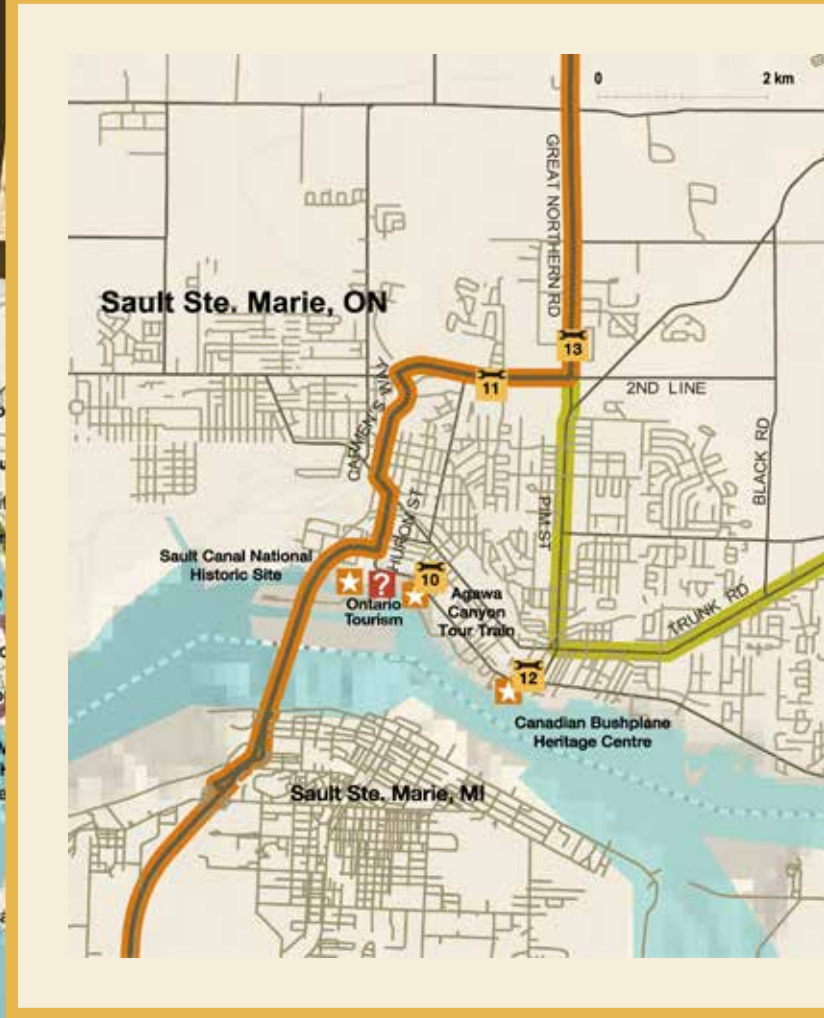
Enjoy the ride.

Le parcours du Lac Supérieur en moto vous mène le plus près de la côte possible tout en restant sur l'asphalte. Il existe d'incroyables tronçons de routes sur lesquels vous voudrez rouler à maintes reprises.

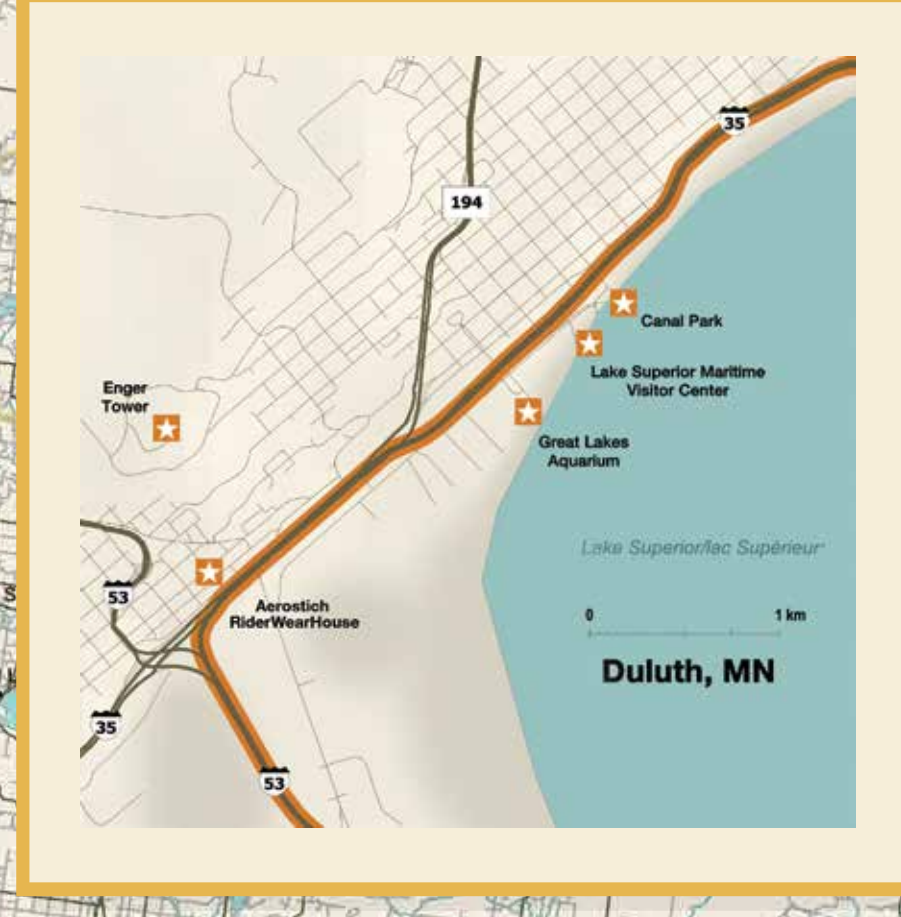
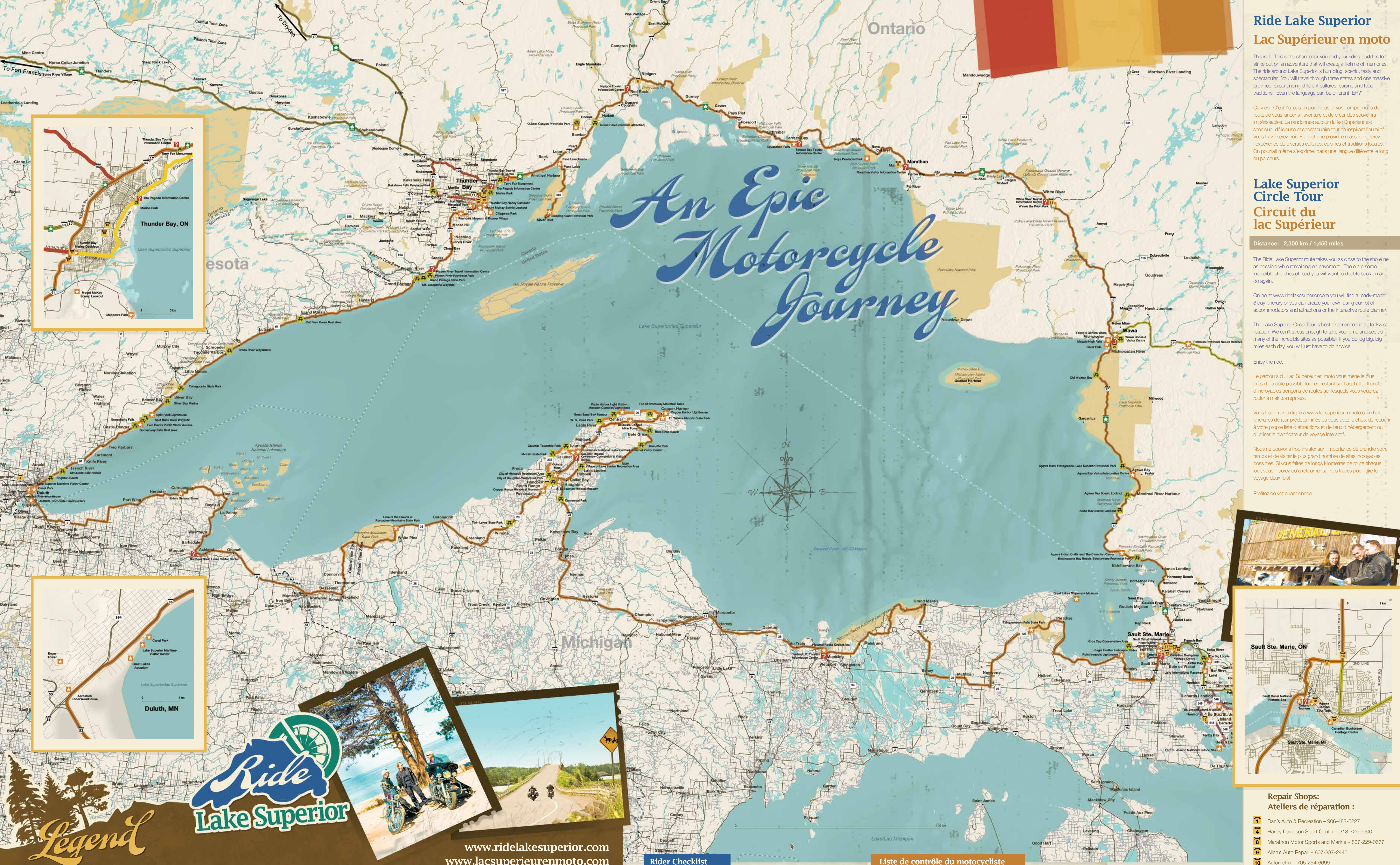
Vous trouverez en ligne à www.lacsuperieurenmoto.com huit itinéraires de jour pré-définis ou vous avez le choix de recourir à votre propre liste d'attractions et de lieux d'hébergement ou d'utiliser le planificateur de voyage interactif.

Nous ne pouvons trop insister sur l'importance de prendre votre temps et de visiter le plus grand nombre de sites incroyables possibles. Si vous faites de longs kilomètres de route chaque jour, vous n'aurez qu'à retourner sur vos traces pour faire le voyage deux fois!

Profitez de votre randonnée.



An Epic Motorcycle Journey



Legend

- Attraction
- Information Centre
- Rest Area
- Repair Shop
- River/Rivière
- Railway/Chemin de fer
- Highway/Autoroute
- Road/Rue
- State Border/La frontière entre états
- Canada & US Border/Frontière Canada-É-U
- Time Zone/Fuseau horaire
- Lakes & Rivers/Lacs et rivière
- Park/Parc

- ### Motorcycle Routes/Circuits de motocyclette
- Algoma Deer Trail
 - Grand Algoma Tour
 - Lake Superior Circle Tour
 - Nor'Wester Connector Loop
 - Ride The Giant Tour
 - St. Joseph Island Tour
 - Waterfall and Scenic Lookouts Tour

www.ridelakesuperior.com
www.lacsuperieurenmoto.com

Rider Checklist

- Here is a list of the essential items you will need to bring with you.
- Helmet (Law in Ontario, Optional in Michigan, Minnesota and Wisconsin)
 - Passport
 - Medical insurance
 - Maps
 - GPS (loaded with all stops around the lake)
 - List of club RLS locations
 - Accommodation reservation details
 - Refillable water bottle
 - Sunscreen
 - Downloaded iTunes playlist
 - Camera & charger
 - Bug spray
 - Cell phone & charger
 - Credit card
 - Canadian & US cash
 - Rain gear
 - Extra gloves
 - Toolkit
 - Duct tape
 - Extra tie down strap
 - Roaming voice and data for your cell phone
 - Insecticide
 - Téléphone cellulaire avec chargeur
 - Carte de crédit
 - Argent comptant canadien et américain
 - Impremnabile
 - Gants de rechange
 - Boîte à outils
 - Ruban à conduits
 - Courroie d'attache supplémentaire
 - Itinéraire vocale et de données pour votre téléphone cellulaire.
 - Appareil photo avec chargeur

Liste de contrôle du motocycliste

- Voici une liste des articles essentiels à apporter avec vous.
- Casque (c'est la loi en Ontario, facultatif au Michigan, Minnesota et au Wisconsin)
 - Passeport
 - Assurance médicale
 - Cartes routières
 - GPS (avec toutes les escalées autour du lac)
 - Liste des emplacements du Club LSEM
 - Détails sur l'hébergement réservé
 - Bouffette d'eau réutilisable
 - Écran solaire
 - Liste d'écoute iTunes téléchargée
 - Appareil photo avec chargeur
 - Insecticide
 - Téléphone cellulaire avec chargeur
 - Carte de crédit
 - Argent comptant canadien et américain
 - Impremnabile
 - Gants de rechange
 - Boîte à outils
 - Ruban à conduits
 - Courroie d'attache supplémentaire
 - Itinéraire vocale et de données pour votre téléphone cellulaire.

Fuel Notes:

Make sure to refuel at the beginning or end of every day to avoid getting caught without.

Question carburant:

Chaque jour, assurez-vous de faire le plein au début ou à la fin de la journée pour éviter de tomber en panne d'essence.

Repair Shops:

- Ateliers de réparation:
- 1** Dan's Auto & Recreation – 906-482-6227
 - 4** Harley Davidson Sport Center – 218-729-9800
 - 8** Marathon Motor Sports and Marine – 807-229-0677
 - 9** Allen's Auto Repair – 807-887-2440
 - 10** Autometrix – 705-254-6699
 - 11** H & S Outdoor Equipment Ltd. – 705-256-6323
 - 12** Dan's Custom Repair – 705-942-2505
 - 13** Esquire Honda – 705-949-7222
 - 14** Dick's Garage Ltd. – 705-949-3476
 - 15** Heise Garage – 705-945-8142
 - 17** Thunder Bay Harley Davidson – 807-577-6221
 - 18** North Country Cycle & Sports – 807-622-0001
 - 19** J&J Sports – 807-623-2635
 - 20** Escalibur Motorcycle Works – 807-622-0007
 - 21** Albert and Son's Service Centre – 807-822-2441
 - 23** Jones Power Sport – 705-856-7576